

Gen

Chapter 26

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיַּחַק	וַיְלַךְ	וַיְלַךְ	אֶבְרָהָם	בִּימֵי	הַיּוֹם	אֲשֶׁר	הַרְאֹשׁוֹן	הַרְעֵב	מִלְבָד	בָּאָרֶץ	רַעַב	וַיַּחַי	1	
H3327	H3212	H0085	H3117	H1961			H7223	H7458	H0905	H0776	H7458	H1961		
אָלָּא בְּאַיִלְלָה מִלְדָּה פָּלָשִׁים גַּרְהָה:														
							H1642	H6430	H4428	H0040	H0413			

একবার দুর্ভিক্ষ হল অব্রাহামের সময় যেমন হয়েছিল এই দুর্ভিক্ষটা তেমনই ছিল তখন ইসহাক পলেষ্টাইয়দের অবীমেলকের সঙ্গে দখা করার জন্য গরারে গেলেন।

וַיֹּאמֶר	אָלִיךְ :	אָשֶׁר	בָּאָרֶץ	שָׁכֹן	מִצְרַיִם	הַרְדֵּךְ	אַל	וַיֹּאמֶר	יְהֹוָה	אָלָיו	וַיֹּרֶא	2	
H0413	H0559		H0776	H7931	H4714	H3381	H0408	H0559	H3068	H0413	H7200		

প্রভু ইসহাককে দর্শন দিলেন এবং বললেন “মিশরে যেও না আমি তোমায় যে দেশে বাস করার পরামর্শ দিচ্ছি সেই দেশে বাস করো।

כָּל	אֶת-	אָתָּה	וְלִירָעֵד	לְקָרְבָּה	קַיִּם	וְאַבְרָהָם	עַמְקָה	וְאַתָּה	הַזֹּאת	בָּאָרֶץ	גּוֹר	3	
H3605	H0853	H5414	H2233			H1288		H1961	H2063	H0776			
אָבִיךְ :													
H0001	H0085	H7650		H7621	H0853			H0411	H0776				

সেই দেশে থাকো এবং আমি তোমার সঙ্গে থাকব। আমি তোমায় আশীর্বাদ করব। এই যত জমিজমা দেখছ সব আমি তোমায় ও তোমার পরিবারকে দেব। তোমার পিতা অব্রাহামকে আমি যা যা প্রতিজ্ঞা করেছিলাম সে সব কথা আমি রাখব।

הָלָל	הָאָרֶץ	כָּל	אָתָּה	לְזִרְעָלָה	וְגַתְתִּי	הַשְׁמִים	כְּכֹכְבִּים	וְרַקְעָנִים	אָתָּה	וְהַרְבִּיתִי	1	
H0411	H0776	H3605	H0853	H2233	H5414	H8064	H3556	H2233	H0853			
הָאָרֶץ :												
					H0776		H3605	H2233	H1288			

আকাশের তারার মত তোমার উত্তরপুরুষরা হবে অসংখ্য এবং তোমার পরিবার এই সমস্ত জমির মালিক হবে। তোমার উত্তরপুরুষদের মাধ্যমে পৃথিবীর সমস্ত জাতি আমার আশীর্বাদ পাবে।

וְযִשְׁמַר	מִצְוֹתִי	חַקּוֹתִי	নִשְׁמָרָה	כְּלָי	אֶבְרָהָם	שְׁמָע	אֲשֶׁר	עַקְבָּב	1
H8451	H2708	H4687	H4931	H8104		H0085	H8085	H6118	

তোমার পিতা অব্রাহাম আমার কথা আমার আদেশ। আমার বিধি। আমার নিয়ম সব কিছু পালন করেছিল এবং আমি তাকে যা যা করতে বলেছিলাম সব করেছিল বলে আমি এটা করব।”

בְּגַרְרָה:	יְחִזְקָקֵל	וַיִּשְׁבַּב	6
	H1642	H3327	H3427

সুতরাং ইসহাক গরারে থেকে গেলেন এবং সেখানেই বাস করতে লাগলেন।

פָּרָשָׁה	אַשְׁרָה	לְאָמֵר	יְרָא	כִּי	הַוָּא	אַחֲרִי	וַיָּאֹמֶר	לְאַשְׁתָּו	הַמִּקְומָם	אָנָּשָׁי	וַיִּשְׁאַלְיָו	7
H6435	H0802	H0559	H3372		H1931	H0269	H0559	H0802	H4725	H0376	H7592	
				דִּיאָ:	מִרְאָה	טוֹבָת	כִּי	רַבְקָה	עַלְ	הַמִּקְומָם	אָנָּשָׁי	יְהִרְגַּנְיָו
					—	—	—	—	—	—	—	
					H1931	H4758		H7259	H4725	H0376	H2026	

ইসহাকের স্ত্রী রিবিকা ছিল অপূর্ব মুন্দুরী গরারের বাসিন্দারা রিবিকার সম্পর্কে ইসহাককে জিজ্ঞাসাবাদ করতে লাগল ইসহাক বললেন ও আমার বোন রিবিকাকে তার স্ত্রী হিসেবে পরিচয় দিতে ইসহাক ভয় পেল ইসহাকের ভয় হল যে রিবিকাকে পাওয়ার জন্য তারা তাকে হত্যা করতে পারে

המילון	בער	פלשטים	מלך	מלך	אבימלך	ונשׁקיף	הימים	שם	לו	אירכור	כִּי	וַיְהִי	8
H2474	H1157	H6430	H4428	H0040	H8259	H3117	H8033	H0748	H1961				
					אֲשֶׁתָּו:	רַבָּקָת	אָת	מִצְחָק	וַיְצַחַק	וַתְּהִנֵּה	וַיְרָא		
						H0802	H7259	H0854	H6711	H3327	H2009	H7200	

তারপর ইসহাক সেখানে বহুদিন থেকেছিলেন। একদিন অবীমেলক জানালা দিয়ে ইসহাক ও তার স্ত্রী রিবিকাকে খেলা করতে দেখলেন।

הוּא	אָתָּה	אָמְרָה	וְאַיִד	הָוּא	אָשְׁתָּה	הַנָּה	אָזֶה	וַיֹּאמֶר	לִיְצָהָק	אָבִימֶלֶךְ	וַיֹּקְרָא	9
H1931	H0269	H0559		H1931	H0802	H2009	H0389	H0559	H3327	H0040	H7121	
				אָמְנוֹת	עַלְיָה:		פָּר	אָמְרָתִי	כִּי	יַצְחָק	אַלְיוֹ	וַיֹּאמֶר
				—	—		—	—	—	—	—	
						H4191	H6435	H0559		H3327	H0413	H0559

তখন অবীমেলক ইসহাককে ডেকে পাঠালেন[] অবীমেলক বললেন[] “এই নারী আসলে তোমার স্ত্রী[] আমায় কেন মিথ্যে করে বলেছিলে যে এ তোমার বোন?” ইসহাক বলল[] “আমি ভয় পেয়েছিলাম যে একে স্ত্রী বলে পরিচয় দিলে ওকে পাওয়ার জন্য আপনি আমায় হত্যা করবেন[]”

אֲשֶׁר	אַתָּה	הַעַם	—	אַחֲר	שָׁכֶב	כִּמְעַט	לָנוּ	עֲשִׂית	אַתָּה	מֵהֶם	אֲבִימֶלֶךְ	וַיֹּאמֶר	10
H0802	H0854	H0259		H7901	H4592			H2063	H4100	H0040		H0559	

ויצוו	אכימלך	את	כל	העם	לאמר	הנגיד	באיש	הזה	ובאשׁחוּ	מוות	יומת:
H4191	H4191	H0802	H2088	H0376	H5060	H0559	H3605	H0853	H0040	H6680	—

সুতোঁ অবীমেলক তাঁর সমস্ত প্রজাদের সাবধান করে দিলেন॥ তিনি বললেন॥ “কেউ এই লোকটির বা এর স্ত্রীর কোন ক্ষতি করবে না॥ যদি কেউ এদের কোনও ক্ষতি করে তাহলে তার শাস্তি হবে মত্তা॥”

יְדֻהָה:	יְהִרְכָהוּ	וַיְבָרֶךְ	שָׁעָרִים	מַהָא	תְּהִוָה	בְשָׁנָה	וַיִּמְצָא	תְּהִוָה	בָּאָרֶץ	יְצָחָק	וַיַּזְרַעַל
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3068	H1288	H8180	H3967	H1931	H8141	H4672	H1931	H0776	H3327	H2232	12

ଇଶାକ ତାର କ୍ଷେତ୍ରେ ଚାଷ କରଲେନ୍ ॥ ଏବଂ ସେ ବଚର ଖୁବ ଭାଲ ଫସଲ ହଲ୍ ॥ ପ୍ରଭୁ ତାକେ ଖୁବ ଆଶୀର୍ବାଦ କରଲେନ୍ ॥

מָאָד :	גָּדוֹל	כִּיר	עַד	וְגָדוֹל	הַלּוֹךְ	וְיַלְךָ	הָאִישׁ	וְיַגְדֵּל	—	13
H3966	H1431	H5704	H1432	H1980	H3212	H0376	H1431			

ইসহাক ধনী হলেন তিনি আরও অনেক ধন উপর্যুক্ত করলেন। এভাবে তিনি একজন অত্যন্ত ধনবান ব্যক্তিহলেন।

וַיַּהֵי	לֹא	מִקְנָה	צָאן	וּמִקְנָה	בְּקָר	וְעַבְדָה	רְבָה	וְיִקְנָא	אָחָז	בְּלֹשֶׁתִים:
H1961	H4735	H6629	H4735	H1241	H5657	H7065	H0853	H6430	H1961	14

תינি പ്രചുര മേരപ്പാല ഓ ഗോപാലേര മാലിക ഹലേനു താര വിശാല ധന ഓ അനേക ദാസാദാസി ഛിലു സമസ്ത പലേഷ്ടീയ മാനുഷരാ താകേ ഈർ കരതെ ലാഗലു

וְכֹל	הַבָּאָרֶת	אֲשֶׁר	חַפְרוֹ	עֲבָדִי	בִּימִי	אָבִיו	אָבְרָהָם	סְתִّמּוֹם	אָבִיו	פְּלֹשֶׁתִים:
H3605	H0875	H0040	H3212	H3327	H0413	H2658	H5650	H0085	H0001	H4390

עַפְרָ:

[H6083](#)

ഫലേ അനേക കാല ആഗേ അബ്രാഹാമ ഓ താര ലോകജന യേസു കുപ ഖനന കരേച്ചിലേന സേംഗലോ പലേഷ്ടീയരാ ബുജിയേ ഫേലലു

וַיֹּאמֶר	אַבְיִםְלָךְ	אַל	וַיְצַחַק	לְקָדְשָׁה	מִלְּמָנוֹ	כִּי	עַצְמָה	מִלְּמָנוֹ	אָבִיו	מִלְּמָנוֹ מֵאָד:
H0559	H0040	H0875	H3212	H3327	H0413	H2658	H5650	H3966	H0001	H4390

എമനകി അവിമേലക പര്യന്ത ഇസാഹാകകേ ബലലേനു “അമാദേര ദേശ ചേദ്രേ ചലേ യാওു തുമി അമാദേര അപേക്ഷാ അനേക ബേശി ശക്തിശാലി ഹയേ ഗേചു”

וַיְלַךְ	וַיְשַׁב	וַיְשַׁב	גָּרָר	גָּרָר	בְּנַחַל	בְּנַחַל	וַיְצַחַק	וַיְצַחַק	וַיְצַחַק	שָׁם:
H3212	H8033	H3427	H1642	H2583	H3327	H8033	H3212	H8033	H3212	17

സുതരാം ഇസാഹാക സേയു സ്ഥാന ത്യാഗ കരേ സന്ധിര ഗരാര നദീര ധാരേ എസേ ശിവിര സ്ഥാപന കരലേനു ഇസാഹാക സേഖാനേ അവസ്ഥാന കരേ സേഖാനേയൈ ബസബാസ കരതെ ലാഗലേനു

וַיְשַׁב	וַיְצַחַק	וַיְצַחַק	וַיִּחְפֹּר	הַמִּים	הַמִּים	בְּאַתָּה	בְּאַתָּה	אָתָּה	אָתָּה	וַיִּחְפֹּר
H7725	H3327	H4325	H0875	H2658	H4325	H0875	H0853	H2658	H0875	H0001
אָבְיו:	אָשֶׁר	אָשֶׁר	אָשֶׁר	כְּשֶׁמֶת	כְּשֶׁמֶת	לְהַנּוֹ	לְהַנּוֹ	אָשֶׁר	אָשֶׁר	אָבְיו:
H6430	H4194	H0085	H7121	H8034	H8034	H7121	H0085	H8034	H7121	H0001

എര ബഹുകാല ആഗേ അബ്രാഹാമ പ്രചുര കുപ വാ ജലാശയ ഖനന കരേച്ചിലേനു അബ്രാഹാമ മാരാ ഗേലേ പലേഷ്ടീയരാ സേഈസു കുപ മാടി ദിയേ ബുജിയേ ഫേലേച്ചിലു

וַיִּחְפֹּר	עֲבָדִי	וַיְצַחַק	בְּנַחַל	בְּנַחַל	שָׁם	מִים	חַיִּים:
H2658	H5650	H3327	H4672	H8033	H0875	H4325	H8033

തുന ഇസാഹാക ഫിരേ ഗിയേ ആബാര സേയു കുപഞ്ഞി ഖനന കരലേനു ഇസാഹാകേര ഭൂത്യരാഓ ഛോട നദീതിര കാചേ എക്ടാ കുപ ഖനന കരല എബം താരാ സേയു കുപേര മധ്യേ എക്ടി ജലേര വാനാ ദേഖതേ പേലു

וַיִּרְבֹּו	רְאֵשׁ	גָּרָר	גָּרָר	עַמְּ	רְעֵשׁ	קָדְשָׁה	שָׁם	בְּאַר	אָחָרֶת	אָחָרֶת	בְּאַר	וַיִּחְפֹּר
H7378	H7473	H1642	H7473	H0559	H7473	H1571	H7378	H0312	H0875	H4194	H6229	H6230

עַמְּ:

הַחַעַשְׁקו:

ഗരാര ഉപത്യകായ യാരാ മേശ ചരാത താദേര സങ്ഗേ ഇസാഹാകേര ലോകജനദേര വിവാദ വാഥലു താരാ ബലലു “എ ജല അമാദേരു” താই ഇസാഹാക ഏ കുപടിര നാമ ദിലേന ഏശകു തിനി കുപടിര ഏ നാമ ദിലേനു കാരണ ഏ ഖാനേയൈ തർക്കാടക്കിടാ ഹയേച്ചിലു

וַיִּרְבֹּו	אָחָרֶת	אָחָרֶת	בְּאַר	וַיִּחְפֹּר	לְקָדְשָׁה	לְקָדְשָׁה	שָׁמְ	שָׁמְ	בְּאַר	נִירִיב	נִירִיב	לְקָדְשָׁה
H2658	H0875	H0875	H6430	H4194	H7121	H4325	H8034	H7856	H7856	H7121	H4325	H8034

ইসহাকের লোকরা আর একটি কৃপ খনন করলেন সেই কৃপ নিয়ে ইসহাকের লোকদের সঙ্গে স্থানীয় লোকদের আবার বিবাদ বাধলেন তাই ইসহাক এই কৃপটির নাম দিলেন সিটনাম।

וַיֹּאמֶר	רְחִבָּה	שְׁמָה	וַיִּקְרָא	עָלֵיתָ	רְבוּ	וְلֹא	אֲחֶרֶת	בָּאָרֶרֶךְ	וַיִּחְפַּר	מָשֵׁם	וַיִּעַתֵּק	22
H0559	H7344	H8034	H7121		H7378	H3808	H0312	H0875	H2658	H8033	H6275	
					: בָּאָרֶץ	וּפְרִינִי	לֹנִי	יְהֻנָּה	הַרְחִיב	עָנָה	כִּי	
					H0776	H6509		H3068	H7337		H6258	

যেহেতু তার দেশে তার পিতা অব্রাহামের স্মরণে তার পিতা অব্রাহামের স্মরণে তার পিতা অব্রাহামের স্মরণে | যেহেতু তার দেশে তার পিতা অব্রাহামের স্মরণে তার পিতা অব্রাহামের স্মরণে | যেহেতু তার দেশে তার পিতা অব্রাহামের স্মরণে |

וַיִּעַל	מָשֵׁם	שְׁבֻעָה: בָּאָרֶךְ	23
	H8033	H0884	H5927

সেখান থেকে ইসহাক গেলেন বেরুশেবাতে।

וַיָּרָא	אֶל-	אָבִיךָ	אָבָרְהָם	אָלְדִּי	אָנָכִי	וַיֹּאמֶר	הַהְוָא	בְּלִילָה	יְהֻנָּה	אַלְיוֹ	וַיָּרָא	24
H3372	H0408	H0001	H0085	H0430	H0595	H0559	H1931	H3915	H3068	H0413	H7200	

וְבָרְכַתִּיךְ וְהַרְבִּיתִיךְ אֶת- זֶרֶךְ בְּעַבְרִים עַבְרִי : אָנָכִי אָנָכִי אָנָכִי

[H5650](#) [H0085](#) [H5668](#) [H2233](#) [H0853](#) [H1288](#) [H0595](#) [H0854](#)

সেই রাতে প্রভু ইসহাকের সঙ্গে কথা বললেন। প্রভু বললেন। “আমি তোমার পিতা অব্রাহামের স্মরণে তায় পেও না। আমি তোমার সঙ্গে আছি এবং তোমায় আশীর্বাদ করছি। তোমার পরিবারকে আমি এক মহান পরিণত করব। আমার বিশ্বস্ত সেবক অব্রাহামের জন্য আমি একাজ করব।”

יְצָרָה	שְׁמָה	וַיִּכְרָא	אָהָלָה	שְׁמָה	וַיִּתְהַגֵּן	יְהֻנָּה	בְּשָׁם	וַיִּקְרָא	מִזְבֵּחַ	שְׁמָה	וַיִּבְנֶן	25
H3327	H5650	H8033		H0168	H8033	H5186	H3068	H8034	H7121	H4196	H8033	H1129

: בָּאָרֶךְ

[H0875](#)

সুতরাং ইসহাক এক বেদী নির্মাণ করে সেখানে প্রভুর উপাসনা করলেন। ইসহাক সেই জায়গায় তাঁর স্থাপন করলেন আর তাঁর পরিচারকরা সেখানে কৃপ খনন করলো।

וְאַבִּימְלָךְ	הַלְּךָ	בְּאַבְּרָהָם	צָבָא:	שְׁרָךְ	לְפִיכְלָה	מְרֹשָׁחָה	וְאַחֲרָת	מְגַרְבָּה	אַלְיוֹ	מִלְאָה	וְיִבְנֶן	26
				H8269	H6369	H4828	H0276	H1642	H0413	H1980	H0040	

গরার থেকে অবীমেলক এলেন ইসহাকের সঙ্গে দেখা করতে। অবীমেলকের সঙ্গে তাঁর উপদেষ্টা অহুষত এবং তাঁর সৈন্যাধ্যক্ষ ফীকোলও এলেন।

וַיֹּאמֶר	אַלְהָם	בָּאָתֶם	מִדְיָעָה	צָדָקָה	אַלְיָם	וְאַתֶּן	אָהָלָה	מִאָהָבָה	וְיִבְנֶן	27	
H0854	H7971	H0853	H8130		H0413	H0935	H4069	H3327	H0413	H0559	

ইসহাক জিজাসা করলেন। “আমার কাছে এসেছেন কেন? আগে আপনি আমার সঙ্গে বন্ধুর মত ব্যবহার করেন নি। এমনকি আপনার রাজ্য থেকে আপনি আমায় তাড়িয়ে দিয়েছিলেন।”

בִּנּוֹתָינוּ	אֱלֹהָה	נָא	תְּהִוָּה	נִזְמָר	עַמְּדָה	יִדְעָה	הַנִּיה	כִּיר	רְאִינוֹ	רְאֹז	וְאָמָרֹו	28
H0996	H0423	H4994	H1961	H0559		H3068	H1961		H7200	H7200	H0559	
					עַמְּדָה:		בְּרִית	בְּרִיתָה	וְגִכְרָתָה	וּבִינְדָּה	בִּינְנָה	
								H1285	H3772	H0996	H0996	

উভেরে তাঁরা বললেনঃ “এখন আমরা জেনেছি যে প্রত্যু আপনার সঙ্গে আছেনঃ আমরা মনে করি যে আমাদের মধ্যে একটা চুক্তিহওয়া উঠিঃ আমরা চাই আপনি আমাদের কাছে শপথ নিনঃ”

טוֹב	רָקֶךָ	עַמְקֵךְ	עַשְׂנֵי	וְכָאֵשֶׁר	גַּנְעָנוֹךְ	לֹא	כִּאֵשֶׁר	רַעַה	עַמְנוֹן	תְּעֵשָׂה	אָםֶן	29
	H7535				H5060	H3808						
							יְהֻנָּה:	בְּרוּךְ	עַתָּה	אַתָּה	בְּשָׁלֹום	וּנְשָׁלֹחַ
								H3068	H1288	H6258	H7965	H7971

আমরা আপনাকে কথনও আঘাত করি নি। আপনি দিব্য করুন যে আমাদের কথনও আঘাত করবেন না। আমরা আপনাকে বহিক্ষণ করেছিলাম। এখন এটা পরিষ্কার যে প্রতি আপনাকে আশীর্বাদ করেছেন।”

וַיַּשְׁתַּחַז	וַיַּאֲכַל	מִשְׁתָּחָזָה	לְהַם	וַיַּעַשׂ	30
H8354	H0398	H4960			

সতরাঁ: ইসহাক অভ্যাগতদের জন্য এক ভোজসভার আয়োজন করলেন। সবাই পরিতপ্তির সঙ্গে পানভোজন করলেন।

בשְׁלָוָם:	מַאֲתָה	וַיַּלְכֵי	וַיַּצְחַק	וַיַּשְׁלַחְתֶּם	וַיַּשְׁלַחְתֶּם	לְאַחֲרֵי	אִישׁ	וַיֵּשֶׁבּוּ	בְּקֶרֶר	וַיֵּשְׁכִּימוּ	31
—	H7965	H0854	H3212	H3327	H7971	H0251	H0376	H7650	H1242	H7925	—

ପରଦିନ ଖବର ସକାଳେ ତୁରା ଏକ ଅପରେର କାହେ ଏକଟି ପ୍ରତିଜ୍ଞା କରିଲେଣ୍ଠ ତାରପର ତୁରା ଶାନ୍ତିପରିବାରେ ବିଦ୍ୟାୟ ନିଲେଣ୍ଠ

32	וַיַּעֲשֵׂה	בַּיּוֹם	הַחֹוֹן	וַיִּבְאֹלֶה	עַבְתִּי	וַיַּצְחַק	וַיַּגְדֵּה	לֹוּלָה	עַל-	אֲדוֹת	הַכְּבָאָר	אֲשֶׁר	חָפְרִי
	H2658	H0875	H0182	H5046	H3327	H5650	H0935	H1931	H3117	H1961	נוֹאָמָרָה	מִים:	לֹוּלָה

সেইদিন টঙ্গচাৰে ভদ্ৰা এসে তাৰা যে কুণ খনন কৰিছিল তাৰ কথা জানলাৰ তাৰা বললো “ঐ কুপেৰ মধ্যে জল পাওয়া গোত্তো”

הַיּוֹם הַיּוֹם הַיּוֹם	שְׁעֵד סֵאִידִינֶר	שְׁבָעָבָאָר פַּרְסָט	שְׁבָעָבָאָר בֵּרְשֶׁבָּא	הַעִיר בֵּרְשֶׁבָּא	שְׁמָה סֵאִינְגְּרֶרֶר	כִּי নাম	עַלְלָה তাই	שְׁבָעָה শিবাবা	אַתָּה তাকে	וַיָּקָרָא ওְডָאָקְלֶן	וַיָּקָרָא ওְডָאָקְלֶן
H3117	H5704	H0884		H8034			H7656	H0853	H7121		

তাই ইসহাক ঐ কুপের নাম দিলেন শিবিয়া এবং এখনও ঐ নগরী বেরঃশেবা নামে পরিচিত।

בַּתְּ הַשְׁׁתִּיָּהָרָר	יְהוּדִית בְּרֵרִיר	אֶתְ קְנָזָה	אַשְׁהָ যিহুদীখকে	וַיְהִ שְׁׁבִּ ৰু	שְׁׁנָה গুণিলেন	אַרְבָּעִים চালিশ বছরের	בְּנָ পুত্র	עִשּׂוֹ এঝো	וַיְהִ ওּহָל
H1323	H3067	H0853	H0802	H3947	H8141	H0705		H6215	H1961
				הַחֲרֵ ঠেএই	אַיִלָּ ঠেএর	בַּתְּ হিতীয়ের	בְּשִׁמְתָּ এলোনের	וְאֶתְ কְনָזָה	הַחֲרֵ ঠেৰু
				H2850	H0356	H1323	H1315	H0853	H2850
									H0882

এয়োর যখন ০০ বছর বয়স হল তখন সে দুজন হিতীয় রমণীকে বিবাহ করল ॥ একজন ছিল বেরিয়ে কন্যা যিহুদীত ॥ অন্যজন ছিল এলনের কন্যা বাসমৎ ॥

এই বিবাহ দুটিতে ইসহাক এবং রিবিকা মানসিকভাবে বিপর্যস্ত হয়েছিলেন।